



**REIHE**

Literatur aus der Schweiz  
in Übersetzung

Liste der in der ch Reihe  
erschienenen Titel



**COLLECTION**

Littérature de la Suisse  
en traduction

Liste des titres parus dans  
la Collection ch



**COLLANA**

Letteratura della Svizzera  
in traduzione

Lista delle opere pubblicate  
nella Collana ch

# Die ch Reihe

Die ch Reihe ist ein Projekt der ch Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit zur Förderung des Literaturaustausches zwischen den vier Sprachregionen der Schweiz. Der Schwerpunktbereich der ch Reihe ist die Anregung und Unterstützung von Übersetzungen ausgewählter Werke von Schweizer Autorinnen und Autoren. Seit der Gründung 1974 erscheinen durch die Unterstützung aller 26 Kantone jährlich rund acht Werke von Schweizer Autorinnen und Autoren übersetzt in eine andere Landessprache. Die Förderung der ch Reihe besteht in einem Zuschuss an die Druckkosten.

Neben der Förderung von literarischen Übersetzungen setzt sich die ch Reihe mit verschiedenen kleineren und grösseren Veranstaltungen, Lesungen und Begegnungen für den Brückenschlag über die Kantons-, Sprach- und Kulturgrenzen hinweg ein.

# La Collection ch

La Collection ch est un projet de la Fondation ch pour la collaboration confédérale destiné à promouvoir les échanges littéraires entre les quatre régions linguistiques de la Suisse. Son principal domaine d'action est de proposer et soutenir la traduction de livres d'auteurs suisses sélectionnés. Depuis la création de la collection en 1974, l'appui des 26 cantons a permis la parution chaque année d'environ huit œuvres d'auteurs suisses traduites dans une autre langue nationale. L'aide fournie par la Collection ch consiste en une contribution aux frais d'impression.

Outre la promotion de traductions d'œuvres littéraires écrites par des Suisses, la Collection ch entreprend l'organisation de manifestations, de lectures et de rencontres de plus ou moins grande envergure en jetant ainsi des ponts par dessus les frontières cantonales, linguistiques et culturelles.

# La Collana ch

La Collana ch è un progetto della Fondazione ch per la collaborazione confederale volto a promuovere lo scambio letterario tra le quattro regioni linguistiche della Svizzera. Fondata nel 1974, si occupa in particolare di sostenere e promuovere la traduzione di opere di autori svizzeri. Grazie all'appoggio di tutti i 26 Cantoni, ne vengono tradotte in un'altra lingua nazionale circa otto ogni anno. L'aiuto si traduce in una partecipazione ai costi di stampa.

Oltre a promuovere la traduzione di opere letterarie, la Collana ch si impegna a favore di manifestazioni grandi e piccole, letture e incontri che gettano ponti oltre i confini cantonali, linguistici e culturali.

- Alberti, Arnaldo:** *Die Familie der Beatrice* (Galliani, Christel)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1986, ISBN 3905317125, 234 p., vergriffen  
(La famiglia di Beatrice; Lugano, Hestel, 1984)
- Alborghetti, Fabiano:** *Maiser* (Pflug, Maja; Ruschkowski, Klaudia)  
Zürich, Limmat Verlag, 2020, ISBN 978-3-85791-895-7, 224 p., SFr. 32.00  
(Maiser; Milano, Marcos y Marcos, 2017)
- Alborghetti, Fabiano:** *Maiser* (Mileschi, Christophe)  
Lausanne, Éditions d'en bas, 2021, ISBN 978-2-8290-0628-9, 323 p., SFr. 30.00  
(Maiser; Milano, Marcos y Marcos, 2017)
- Allemann, Fritz-René:** *Vingt-six fois la Suisse* (Langendorf, Jean-Jacques)  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1985, ISBN 3-69900-030-3, 460 p., SFr. 20.00  
(26 x die Schweiz; Piper, 1965)
- Al Shahmani, Usama:** *In terra straniera gli alberi parlano arabo* (Bianconi, Sandro)  
Milano, Marcos y Marcos, 2021, ISBN 978-8-89294-030-7, 192 p., EUR 16.00  
(In der Fremde sprechen die Bäume arabisch; Zürich, Limmat Verlag, 2018)
- Andry, Dumenic:** *Sand / Sablun* (Hauser Pult, Claire/Pult, Chasper)  
Zürich, Edition Howeg, 2019, ISBN 978-3-85736-333-7, 170 p., SFr. 34.00  
(Sablun; Cuira, Chasa Editura Rumantscha, 2017)
- Andry, Dumenic:** *Sabbia* (Rosselli, Walter)  
Locarno, Armando Dadò Editore, 2020, ISBN 978-88-8281-531-8, 192 p., SFr. 20.00  
(Sablun; Cuira, Chasa Editura Rumantscha, 2017)
- Andry, Dumenic:** *Sable* (Rosselli, Walter)  
Chavannes-près-Renens, Éditions Empreintes, 2021, ISBN 978-2-940505-44-9, 192 p., SFr. 15.00  
(Sablun; Cuira, Chasa Editura Rumantscha, 2017)
- Andina, Fabio:** *Tage mit Felice* (Diemerling, Karin)  
Zürich, Rotpunktverlag, 2020, ISBN 978-3-85869-863-6, 240 p., SFr. 28.00  
(La pozza del Felice; I-Soveria Mannelli, Rubbettino Editore, 2018)
- Andina, Fabio:** *Jours à Leontica* (Rochedy, Anita)  
Genève, Zoé, 2021, ISBN 978-2-88927-888-6, 256 p., SFr. 29.90  
(La pozza del Felice; I-Soveria Mannelli, Rubbettino Editore, 2018)
- Aubert, Jean-François:** *Istituzioni politiche svizzere* (Galli, Mariangela)  
Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1981, 308 p., SFr. 19.50  
(Exposé des institutions politiques de la Suisse; Lausanne, Payot, 1978)
- Bachmann, Dieter:** *Rab* (Kowalski, Colette)  
Genève, Zoé, 1995, ISBN 2-88182-251-7, 240 p., SFr. 33.00  
(Rab; Zürich, Ammann, 1985)

**Badel, Flurina:** *tropischer tinnitus* (Gantert, Ruth)

Zürich, Edition Howeg, 2022, ISBN 978-3-85736-365-8, 155 p., SFr. 34.00  
(tinnitus tropic; Zürich, editionmevinapuorger, 2019)

**Bänziger, Hans Ulrich:** *Senzaluogo Interlaken* (Scotini, Paolo)

I-Verbania, Tararà Edizioni, 2005, ISBN 88-86593-58-9, 325 p., EUR 22.00  
(Ortlos / Interlaken; Zürich, Wolfbach Verlag, 1999)

**Barilier, Etienne:** *Nachtgespräche* (Diggelmann-Obermüller, Klara)

Zürich, Benziger/Ex Libris, 1979, ISBN 3545363171, 343 p., vergriffen  
(Le Chien Tristan; Lausanne, Age d'Homme, 1977)

**Barilier, Etienne:** *Il decimo cielo* (Este Bellini, Laura)

Locarno, Dadò, 2012, ISBN: 978-88-8281-344-4, 496 p. SFr. 25.00  
(Le dixième ciel; Genève, Zoé, 2001)

**Berthouzoz, Charles:** *La mort brute / Der raue Tod* (Ammann, Marlies)

Wädenswil, edition pudelundpinscher, 2017, ISBN 978-3-906061-12-2, 228 p., SFr. 28.00  
(La mort brute / La nuda morte; Viganello-Lugano, alla chiara fonte editore, 2014)

**Belotti, Carla:** *Die Emigrantin* (Schwander, Marcel)

Zürich, Benziger/Ex Libris, 1983, ISBN 3-545-36363-5, 150 p., vergriffen  
(L'Emigrée; Genève, Grounauer, 1981)

**Benoziglio, Jean-Luc:** *Porträt-Sitzung* (Sprick, Claus)

Zürich, Benziger/Ex Libris, 1990, ISBN 978-3499130830, 286 p., vergriffen  
(Taschenbuchausg.: Rowohlt, 1994 / Cabinet-Portrait; Paris, Éditions duSeuil, 1980)

**Benoziglio, Jean-Luc:** *Louis Capet, Fortsetzung und Schluss* (Zehnder, Gabriela)

Biel, verlag die brotsuppe, 2007, ISBN 978-3-905689-15-0, 194 p., SFr 27.00  
(Louis Capet, suite et fin; Paris, Éditions du Seuil, 2005)

**Benoziglio, Jean-Luc:** *Il re di Francia, seguito e fine* (Balmelli, Maurizia)

Bellinzona, Casagrande, 2011, ISBN 9-788877-135841, 169 p., EUR 16.50  
(Louis Capet, suite et fin; F-Paris, Éditions du Seuil, 2005)

**Benuzzi Billeter, Manuela:** *Derrière le paravent* (Benzonelli, Danielle)

Lausanne, Plaisir de Lire, 2011, ISBN 978-2-940486-02-1, 170 p., SFr 23.00  
(Dietro il paravento; Locarno, Dadò, 1999)

**Bernasconi, Yari:** *Nuovi giorni di polvere / Nouveaux jours de poussière* (Rochedy, Anita)

Lausanne, Ed. d'en bas, 2018, ISBN 978-2-8290-0569-5, 176 p., SFr 28.00  
(Nuovi giorni di polvere; Bellinzona, Casagrande, 2015)

**Bernasconi, Yari:** *Neue staubige Tage* (Dengg, Julia)

Zürich, Limmat Verlag, 2021, ISBN 978-3-03926-014-0, 160 p., SFr. 38.00  
(Nuovi giorni di polvere; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 2015)

**Beutler, Maja:** *Les Faux-parleurs* (Mooser-Ammann, Anne-Lise)  
Lausanne, Aire, 1989, ISBN 2-88108-035-9, 231 p., SFr. 30.00  
(Die Wortfalle; Zürich, Benziger, 1983)

**Bianconi, Piero:** *L'Arbre généalogique* (Viredaz, Christian)  
Lausanne, Aire, 1989, ISBN, 224 p., épuisé  
(Albero genealogico; Lugano, Pantarei, 1969)

**Bichsel, Peter:** *Histoires anachroniques* (Faure, Gabrielle)  
Lausanne, Aire, 1981, ISBN, 204 p., SFr. 24.90  
(Geschichten zur falschen Zeit; Darmstadt, Luchterhand, 1978)

**Bichsel, Peter:** *A la Ville de Paris* (Gaillard, Ursula/Musy, Gilbert)  
Lausanne, Ed. d'en bas, 1996, ISBN 978-2-8290-0216-8, 136 p., SFr. 20.00  
(Zur Stadt Paris; Frankfurt, Suhrkamp, 1993)

**Biert, Cla:** *L'erede* (Calanchini, Elena)  
Bellinzona, Casagrande, 1981, ISBN 88-7713-124-1, 128 p., SFr. 14.50  
(Il descendente; Zürich, Benziger/Ex Libris, 1981)

**Biert, Cla:** *Der Nachkomme/Il descendente* (Camartin, Iso)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1981, ISBN 3545363457, 317 p., vergriffen  
(Originalausgabe; Eigenverlag)

**Biert, Cla:** *Une jeunesse en Engadine* (Mützenber, Gabriel)  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1981, ISBN 2-88108-482-6, 148 p., épuisé  
(Il descendente; Zürich, Benziger/Ex Libris, 1981)

**Biert, Cla:** *Die Wende* (Lieberherr, Silvia)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1984, ISBN 3-545-36376-7, 392 p., vergriffen  
(La müdada; Eigenverlag, 1962)

**Biert, Cla:** *La Mutation* (Dentan-Koenz, Caty)  
Lausanne, Aire, 1989, ISBN, 372 p., SFr. 33.90  
(La müdada; Eigenverlag, 1962)

**Biert, Cla:** *Fine Fleur* (Gateau-Brachard, Marie-Christine)  
Genève, Zoé, 1997, ISBN 2-88182-269-x, 240 p., SFr. 33.50  
(Fain manü; Lia Rumantscha/Uniun dals Grischs, 1969)

**Biert, Cla:** *La müdada* (Rosselli, Walter)  
Mendrisio, Gabriele Capelli Editore, 2019, ISBN 978-88-97308-60-7, 381 p., EUR 20.00  
(La müdada; Eigenverlag, 1962)

**Bille, Corinna:** *Eterna Giulietta* (Pavani, Monica)  
I-Ferrara, Tufani, 2001, ISBN 978-8886780360, 237 p., EUR 12.91  
(Juliette éternelle; Maurice Chappaz, 1999)

- Bille, Corinna:** *Foreste oscure* (Pea, Ermanno)  
Balerna, Ulivo, 2004, ISBN 88-88530-19-3, 148 p., SFr 24.00  
(Forêts obscures; Vevey, Editions de l'Aire, 1996)
- Bille, S. Corinna:** *Dunkle Wälder* (Fieguth, Hilde)  
Zürich, Rotpunktverlage, 2012, ISBN 978-3-85869-471-3, 160 p., SFr 24.00  
(Forêts obscures; Vevey, Editions de l'Aire, 1996)
- Bille, S. Corinna:** *Schwarze Erdbeeren* (Schwander, Marcel)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1975, ISBN 3-7294-0062-2, 160 p., vergriffen  
(La Fraise noire; Lausanne, Guilde du Livre, 1968)
- Bille, S. Corinna:** *La Scarpetta di Venere* (Del Ranco, Monica / Zani, Laura)  
I-Verbania, Tararà Edizioni, 2007, ISBN 88-86593-73-6, 155 p., EUR 14.00  
(Le Sabot de Vénus; Lausanne, Editions Rencontres, 1952)
- Bille, S. Corinna:** *Venusschuh* (Fieguth, Hilde und Rolf)  
Frauenfeld, Waldgut Verlag, 2007, ISBN 978-3-03740-376-1, 187 p., SFr 34.00  
(Le Sabot de Vénus; Lausanne, Editions Rencontres, 1952)
- Billeter, Jean-François:** *Un incontro a Pechino* (Catella, Sara; Grillo, Laura; Ori, Benedetta; Sartore, Manuela; Spataro, Vito; Mentorat: Balmelli, Maurizia)  
Bellinzona, Casagrande, 2023, ISBN 978-8-87713-985-6, 128 p., SFr 22.00  
(Une rencontre à Pékin; Paris, Éditions Allia, 2017)
- Bonalumi, Giovanni:** *Pour Luisa* (Benzonelli, Danielle)  
Genève, Metropolis, 2000, ISBN 2-88340-101-2, 256 p., SFr 33.00  
(Per Luisa; Bergamo, Moretti e Vitali, 1972/1995)
- Bonalumi, Giovanni:** *Les Otages* (Benzonelli, Danielle)  
Genève, Metropolis, 2002, ISBN 2-88340-122-5, 224 p., SFr 33.00  
(Gli ostaggi; Bergamo, Moretti e Vitali, 1997)
- Bonjour, Edgar:** *Storia della neutralità svizzera* (Snozzi, Alfred)  
Bellinzona, Casagrande, 1981, ISBN 88-7713-126-8, 322 p., SFr. 19.80  
(Geschichte der schweizerischen Neutralität; Basel, Helbing & Lichtenhahn, 1967-1976)
- Bouvier, Nicolas:** *Die Erfahrung der Welt* (Fein, Trude)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1980, ISBN , 355 p., vergriffen  
(L'Usage du monde; Genève, Droz, 1963)
- Bosc, David:** *Ein glückliches Exil* (Zehnder, Gabriela)  
Biel, Verlag die brotsuppe, 2014, ISBN 978-3-905689-60-0, 118 p., SFr. 25.00  
(La claire fontaine, Lagrasse, Éditions Verdier, 2013)

**Bovard, Jacques-Etienne:** *Der Nebelreiter* (Zehnder, Gabriela)  
Zürich, Limmat Verlag, 2002, ISBN 3-85791-406-4, 320 p., SFr 42.00  
(Demi-sang suisse; Orbe, Campiche, 1994)

**Brechbühl, Beat:** *Basile* (Gavillet, Aline)  
Lausanne, Galland, 1974, ISBN 2-8251-0140-0, 272 p., (rééd.: Poche Suisse, 1990)  
(Kneuss; Zürich, Diogenes, 1970)

**Buletti, Aurelio:** *Vertraulichkeiten eines Strandverkäufers* (Schlegel, Cornelia)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1989, ISBN 3905317206, 154 p., vergriffen  
(Sammelband)

**Burger, Hermann:** *Diabelli* (Musy, Gilbert)  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1983, ISBN 978-2881088193, 95 p., épuisé  
(Diabelli; Frankfurt, Fischer, 1979)

**Burkart, Erika:** *Minute de silence* (div.)  
Lausanne, Aire, 1989, ISBN 2-88108-022-7, 184 p., SFr. 30.00  
(Schweigeminute; Zürich, Artemis, 1988)

**Buti, Roland:** *Das Flirren am Horizont* (Russ, Marlies)  
Zürich, Nagel & Kimche, 2014, ISBN 978-3-312-00636-6, 186 p., SFr. 27.90  
(Le milieu de l'horizon, Genève, Zoé, 2013)

**Cadruvi, Claudia:** *Tripes en surgelé* (Bühler, Nicolas)  
Lausanne, Plaisir de Lire, 2011, ISBN 978-2-88387-070-3, 220 p., SFr 23.00  
(Gulasch en schelentera; Turitg, Ediziun Apart, 2008)

**Camenisch, Arno:** *Sez Ner* (Luscher, Camille)  
Lausanne, Ed. d'en bas, 2010, ISBN 978-2-8290-0388-2, 280 p., SFr 34.00  
(Sez Ner; Schupfart, Urs Engeler, Editor, 2009)

**Campiche, Michel:** *Das traurige Kind* (Von Dach, Yla Margrit)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1981, ISBN 3905317052, 231 p., vergriffen  
(L'Enfant triste; Lausanne, Editions de l'Aire, 1979)

**Capus, Alex:** *Cocos Island. Una congettura* (Gado Wiener, Roberta / Scarpa Lisa)  
Bellinzona, Casagrande, 2009, ISBN 978-88-7713-525-4, 224 p., SFr 25.00  
(Reisen im Licht der Sterne; München, Albrecht Knaus Verlag, 2005)

**Capus, Alex:** *Le Roi d'Olten* (Cuneo, Anne)  
Orbe, Campiche, 2011, ISBN 978-2-88241-293-5, 120 p., SFr 25.00  
(Der König von Olten; Olten, Knapp Verlag, 2009)

**Casè, Angelo:** *L'Espoir d'une vie meilleure* (Z'Graggen, Yvette)  
Lausanne, Aire, 1994, ISBN 2-88108-359-5, 316 p., SFr. 30.00  
(La certezza del meglio; Locarno, Linea, 1988)

- Casella, Mario:** *Le poids des ombres* (Barilier, Étienne)  
Genève, Slatkine, 2020, ISBN 978-2-8321-0973-1, 258 p., SFr 29.00  
(Il peso delle ombre; Mendrisio, Gabriele Capelli Editore, 2017)
- Casella, Mario:** *Der Wanderfotograf* (Kristen, Franziska)  
Zürich, Atlantis Verlag, ISBN 978-3-7152-5028-1, 224 p., SFr 35.00  
(Senza scarpe; Mendrisio, Gabriele Capelli Editore, 2022)
- Cendrars, Blaise:** *Blaise Cendrars/Am Mikrofon* (Wäckerlin Induni, Giò)  
Basel, Lenos, 1999, ISBN 3-85787-283-7, 228 p., SFr. 36.80  
(Blaise Cendrars vous parle; Paris, Denoël, 1952)
- Ceresa, Alice:** *Scènes d'intérieur avec fillettes* (Pasquali, Adrien)  
Genève, Zoé, 1993, ISBN 2-88182-175-8, 128 p., SFr. 27.50  
(Bambine; Torino, Einaudi, 1990)
- Ceresa, Alice:** *Bambine, Geschichte einer Kindheit* (Pflug, Maja)  
Wettingen, eFeF, 1997, ISBN 3-905561-15-8, 126 p., SFr. 32.00  
(Bambine; Torino, Einaudi, 1990)
- Chappaz, Maurice:** *Rinder, Kinder und Propheten* (Imhasly, Pierre)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1976, ISBN 978-3-7294-0064-1, 208 p., vergriffen  
(Le Match Valais-Judée; Lausanne, Cahiers de la Renaissance Vaudoise, 1968)
- Chappaz, Maurice:** *Ritratto dei Vallesani* (Moretti, Alessandra)  
Locarno, Dadò, 2005, ISBN 88-8281-174-3, 184 p., SFr 20.00  
(Portrait des Valaisans en légende et en vérité; Genève, Editions Slatkine, 1977)
- Chappaz, Maurice:** *Evangelium nach Judas* (Imhasly, Pierre)  
Frauenfeld, Waldgut Verlag, 2006, ISBN 978-3-03740-340-2, 176 p., SFr 36.00  
(Évangile selon Judas; Paris, Éditions Gallimard, 2001)
- Chappaz, Maurice:** *Il Vangelo secondo Giuda* (Santi, Flavio)  
I-Verbania, Tararà Edizioni, 2010, ISBN 88-86593-899, 168 p., EUR 14.00  
(Évangile selon Judas; Paris, Éditions Gallimard, 2001)
- Chatelain, Sylviane:** *Das Manuskript* (von Dach, Yla Margrit)  
Wettingen, eFeF, 1998, ISBN 3-905561-20-4, 189 p., SFr. 34.00  
(Le Manuscrit; Orbe, Campiche, 1993)
- Cherpillod, Gaston:** *Gewittereiche* (Schwander, Marcel)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1978, ISBN 390531701X, 126 p., vergriffen  
(Le Chêne brulé; Lausanne, Age d'Homme, 1969)
- Chessex, Jacques:** *Ritratto dei vodesi* (Salati, Vinicio)  
Zürich, Ex Libris, 1974, ISBN , 231 p., vergriffen (Neuaufgabe Edizioni Casagrande)  
(Portrait des Vaudois; Lausanne, Galland, 1972)



**Chessex, Jacques:** *Leben und Sterben im Waadtland* (Schwander, Marcel)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1974, ISBN , 196 p., vergriffen  
(Portrait des Vaudois; Lausanne, Galland, 1972)

**Chessex, Jacques:** *Voltaires Traum* (Dubois, Ursula)  
Zürich, Benziger, 1996, ISBN 3-545-36532-8, 79 p., vergriffen  
(Le Rêve de Voltaire; Paris, Editions Grasset & Fasquelle, 1995)

**Chessex, Jacques:** *Der Vampir von Ropraz* (Edl, Elisabeth)  
Zürich, Nagel & Kimche, 2008, ISBN 978-3-312-00416-4, 96 p., EUR 23.90  
(Le vampire de Ropraz; Paris, Editions Grasset & Fasquelle, 2007)

**Chessex, Jacques:** *Ein Jude als Exempel* (Osterwald, Grete)  
Zürich, Nagel & Kimche, 2010, ISBN 978-3-312-00440-9, 96 p., SFr 22.90  
(Un juif pour l'exemple; Paris, Editions Grasset & Fasquelle, 2009)

**Cingria, Charles-Albert:** *Dieses Land, das ein Tal ist* (Kemp, Friedhelm/Promies, Wolfgang)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1985, ISBN 3-545-36417-8, 222 p., vergriffen  
(Sammelband)

**Colomb, Catherine:** *Tagundnachtgleiche* (Schwander, Marcel)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1978, 211 p., vergriffen (Neuauf. Suhrkamp 1987)  
(Les Esprits de la terre; Prilly-Chasseur, Editions Rencontre, 1953)

**Colomb, Catherine:** *Das Spiel der Erinnerung - Tagundnachtgleiche*  
(Dessauer, Maria / Schwander, Marcel)  
Wettingen, eFeF, 1996, ISBN 3-905561-06-9, 346 p., SFr. 39.00 (Gesamtausgabe, Bd. I)  
(Châteaux en enfance - Les Esprits de la terre; Lausanne, Guilde du Livre / Rencontre, 1945/1953)

**Colomb, Catherine:** *Zeit der Engel - Kopf oder Zahl* (Dessauer, Maria / Von Dach, Yla Margrit)  
Wettingen, eFeF, 1997, ISBN 3-905561-07-7, 334 p., SFr. 39.00 (Gesamtausgabe Bd. II)  
(Le Temps des anges - Pile ou face; Paris, Gallimard / Victor Attinger, 1962/34)

**Colomb, Catherine:** *Der Koffer - Ort der Lebenden, Reich der Toten* (Klotz, Konrad)  
Wettingen, eFeF, 1997, ISBN 3-905561-08-5, 179 p., SFr. 39.00 (Gesamtausgabe Bd. III)  
(La Valise - Les Royaumes combattans; Lausanne, Age d'Homme, 1993)

**Colomb, Catherine:** *Castelli d'infanzia* (Vianello, Daniela)  
Bellinzona, Casagrande, 2000, ISBN 88-7713-328-7, 176 p., SFr 24.00  
(Châteaux en enfance; Lausanne, Guilde du Livre, 1945)

**Colomb, Catherine:** *Il tempo degli angeli* (Vianello, Daniela)  
Bellinzona, Casagrande, 2003, ISBN 88-7713-362-7, 206 p., SFr 24.00  
(Le Temps des anges; Paris, Gallimard, 1962)

**Comment, Bernard:** *Diener des Wissens* (Hediger, Markus)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1992, ISBN 3905317257, 209 p., vergriffen  
(L'Ombre de mémoire; Paris, Bourgois, 1990)

**Conod, François:** *Der Sommer der Fische* (Wehrli-Rudin, Irma)  
Solothurn, Benziger, 1995, ISBN 3-545-36512-3, 380 p., vergriffen  
(Janus aux quatre fronts; Orbe, Campiche, 1991)

**Cuneo, Anne:** *Carlo Gatti: Il bleniese che conquistò Londra* (Colombo, Luigi)  
Locarno, Armando Dadò Editore, 2016, ISBN 978-88-8281-448-9, 311 p., SFr. 20.00  
(Gatti's Variétés, Orbe, Campiche, 2014)

**Cuneo, Anne:** *Dinge, bedeckt mit Schatten* (Imhasly, Pierre)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1975, ISBN, 146 p., vergriffen  
(Mortelle maladie; Lausanne, Coopérative Rencontre, 1969)

**Cuneo, Anne:** *Eine Welt der Wörter* (Liebi, Erich)  
Zürich, bilgerverlag, 2013, ISBN 978-3-03762-03-4, 578,p. SFr. 42.00  
(Un monde de mots, Orbe, Campiche, 2011)

**D'Anna, Gianfranco:** *Albert Thebell, Physiker und Fälscher* (Sausser, Barbara)  
Biel, Verlag die brotsuppe, 2014, ISBN 978-3-905689-49-5, 208 p., SFr. 28.00  
(Il falsario; Milano, Ugo Mursia Editore, 2010)

**D'Anna, Gianfranco:** *Le faussaire* (Zryd, Amédée & Fachard, Alexandre)  
Genève, Éditions Slatkine, 2016, ISBN 978-2-8321-0729-4, 200 p., SFr. 32.00  
(Il falsario; Milano, Ugo Mursia Editore, 2010)

**Darms, Flurin:** *Der Sommer der Füchsin* (Riatsch, Cla/Walther-Ammann, Lucia/Cathomas, Rita)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1987, ISBN 3905317133, 176 p., vergriffen  
(Sammelband)

**De Marchi, Pietro:** *Der Schwan und die Schaukel - Il cigno e l'altalena* (Ferber, Christoph)  
Zürich, Limmat Verlag, 2009, ISBN 978-3-85791-580-2, 216 p., SFr 38.00  
(Gedichte und Prosastücke; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1990-2008)

**De Marchi, Pietro:** *Le papier d'orange – La carta delle arance* (Weber, Renato)  
Chavannes-près-Renens, Éditions Empreintes, 2021, ISBN 978-2-940505-40-1, 192 p., SFr 15.00  
(La carta delle arance; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 2016)

**De Roulet, Daniel:** *Die blaue Linie* (Hoffmann-Dartevelle, Maria)  
Zürich, Limmat Verlag, 1996, ISBN 3-85791-269-3, 190 p., SFr. 34.00  
(La Ligne bleue; Paris, Seuil, 1995)

**Debluë, François:** *Jubel Trubel* (Von Dach, Yla Margrit)  
Zürich, Benziger, 1993, ISBN 3-545-36516-6, 247 p., vergriffen  
(Troubles fêtes; Lausanne, Age d'Homme, 1989)

**Delarue, Claude:** *Das Sonnenmosaik* (Wehrli-Rudin, Irma)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1989, ISBN, 269 p., vergriffen  
(La Mosaïque; Paris, Seuil, 1986)

**Deplazes, Gion:** *Bittere Lippen* (Deplazes, Gion/Kauer, Walther)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1976, ISBN, 102 p., vergriffen  
(Levzas petras; Eigenverlag, o.J.)

**Derungs, Ursicin G.G.:** *Le poulain vert* (Gateau-Brachard, Marie-Christine)  
Vevey, Aire, 2003, ISBN 2-88108-677-2, 204 p., SFr 30.00  
(La petta de spigias; Eigenverlag, 1998)

**Dewarrat, Marie-Claire:** *Der Winter des Kometen* (Von Dach, Margrit)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1989, ISBN 3905317192, 216 p., vergriffen  
(Carême; Lausanne, Editions de l'Aire, 1987)

**Di Stefano, Paolo:** *Baisers à ne pas renouveler* (Colomar, Daniel)  
Genève, Metropolis, 2003, ISBN 2-88340-135-7, 192 p., SFr 30.00  
(Baci da non ripetere; Milano, Feltrinelli, 1994)

**Di Stefano, Paolo:** *Tous contents* (Barilier, Etienne)  
Genève, Metropolis, 2011, ISBN 978-2-88340-156-3, 317 p., SFr 36.00  
(Tutti contenti; Milano, Feltrinelli, 2007)

**Dunant, Ghislaine:** *Ein Zusammenbruch* (Steinitz, Claudia)  
Zürich, Rotpunktverlag, 2011, ISBN 978-3-85869-440-9, 118 p., SFr 24.00  
(Un effondrement; Paris, Editions Grasset & Fasquelle, 2007)

**Elmiger, Dorothee:** *La société des abeilles* (Lila Van Huyen)  
Lausanne, Ed. d'en bas, 2016, ISBN 978-2-8290-0539-8, 148 p., SFr 24.00  
(Schlafgänger; Köln, DuMont Buchverlag, 2014)

**Famos, Luisa:** *Poesias-Gedichte* (Kurth, Anna / Amann, Jürg)  
Zürich, Arche, 1995, ISBN 978-3-7160-2190-3, 143 p., SFr. 30.20  
(Mumaints/Inscuters; St. Moritz, Fam. Pünter (Eigenverlag), 1960/1974)

**Farron, Ivan:** *Ein Nachmittag mit Wackernagel* (Schwander, Marcel)  
Basel, Lenos, 1998, ISBN 3-85787-275-6, 87 p., SFr. 26.00  
(Un Après-midi avec Wackernagel; Carouge-Genève, Zoé, 1995)

**Fasani, Remo:** *Der reine Blick auf die Dinge - Il puro sguardo sulle cose* (Ferber, Christoph)  
Zürich, Limmat Verlag, 2006, ISBN 3-85791-500-5, 190 p., SFr 36.00  
(Gedichte; Bellinzona, Edizioni Casagrande / Locarno, Dadò / Castel Maggiore, Book Editore)

**Fazioli, Andrea:** *Das Collier* (Deppe, Juliane)  
Frauenfeld, Waldgut Verlag, 2008, ISBN 978-3-03740-348-5, 365 p., SFr 39.00  
(Chi muore si rivede; Locarno, Dadò, 2005)

**Fazioli, Andrea:** *Vengeance d'orfèvre* (Bühler, Nicolas)  
Lausanne, Editions Plaisir de Lire, ISBN 978-2-940486-18-2, 584 p., SFr 23.00  
(Chi muore si rivede; Locarno, Dadò, 2005)

**Felder, Anna:** *Umzug durch die Katzentür* (Sprecher, Maria)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1975, ISBN, 144 p., vergriffen  
(La disdetta; Torino, Einaudi, 1974)

**Felder, Anna:** *No grazie* (von Killisch-Horn, Michael)  
Zürich, Limmat Verlag, 2002, ISBN 3-85791-365-7, 144 p., SFr 29.00  
(Nati complici; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1999)

**Femminis, Doris:** *Für immer draussen* (Sauser, Barbara)  
Zürich, edition 8, 2022, ISBN 978-3-85990-436-1, 272 p., SFr 26.00  
(Fuori per sempre; Milano, Marcos y Marcos, 2019)

**Flahaut, Thomas:** *Sommernächte* (Raeber, Yves)  
Biel/Bienne, Verlag die brotsuppe, 2022, ISBN 978-3-03867-070-4, 247 p., SFr 31.00  
(Nuits d'été; Paris, Éditions de l'Olivier, 2020)

**Fontanet, Jean-Claude:** *Wie Schwärme von Raubvögeln* (Nebel-Schürch, Anita)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1988, ISBN 3905317168, 197 p., vergriffen  
(Mater dolorosa, Printemps de Beauté, L'Ecrivain; Lausanne, Age d'Homme, 1983/1987)

**Francillon, Roger:** *Da Rousseau a Starobinski* (Gabriella Soldini)  
Locarno, Armando Dadò Editore, 2013, ISBN 978-88-8281-340-6, 176 p., SFr. 20.00  
(De Rousseau à Starobinski; Lausanne, Presses Polytechniques et universitaires romandes, 2009)

**Frisch, Max:** *Fogli dal tascapane* (Idra, Daniela)  
Bellinzona, Casagrande, 2000, ISBN 88-7713-313-9, 130 p., SFr 22.00  
(Blätter aus dem Brotsack; Frankfurt, Suhrkamp, 1976/1990)

**Gahse, Zsuzsanna:** *Logbuch - Livre de bord* (Zurcher, Patricia)  
Lausanne, Ed. d'en bas, 2007, ISBN 978-2-8290-0340-0, 104 p., SFr 26.00  
(Instabile Texte / zu zweit; Wien, Edition Korrespondenzen, 2005)

**Garzarolli, Richard:** *Die Räuber im Waadtland* (Schwander, Marcel)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1979, ISBN 3905317028, 129 p., vergriffen  
(Les Brigands du Jorat; Lausanne, Age d'Homme, 1968)

**Geiser, Christoph:** *Terrain vague* (Besse, Martine)  
Genève, Grounauer/Ex Libris, 1983, 367 p., vergriffen  
(Brachland; Zürich, Benziger, 1980)

**Geiser, Christoph:** *Gerbidi* (Mitteregger, Silvia)  
Bellinzona, Casagrande, 1984, ISBN 88-7713-092-x, 292 p., SFr. 19.50  
(Brachland; Zürich, Benziger, 1980)

**Giger, Hubert:** *Die Hexe von Dentervals* (Pajarola, Jano Felice)  
Biel/Bienne, verlag die brotsuppe, 2014, ISBN 978-3-905689-48-8, 304 p., SFr. 32.00  
(La stria da Dentervals; Chur, Chasa Editura Rumantscha, 2011)

**Giger, Hubert:** *La Sorcière de Dentervals* (Rosselli, Walter)  
Lausanne, Plaisir de Lire, 2014, ISBN 978-2-940486-20-5, 408 p., SFr. 23.00  
(La stria da Dentervals; Chur, Chasa Editura Rumantscha, 2011)

**Girard, Pierre:** *Il banchiere non gradisce le bistecche* (Diez, Camilla)  
Bellinzona, Casagrande, 2012, ISBN 978-88-7713-634-3, 114 p., SFr. 20.00  
(Charles dégouté des beefsteaks; Lausanne, Éditions l'Âge d'Homme, 1944)

**Glauser, Friedrich:** *Le Règne de toqués* (Bommer, Jean-Pierre)  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1983, ISBN , 268 p., epuisé  
(Matto regiert; Zürich, Arche, 1973)

**Goeldlin, Michel:** *Windstille gegen Mittag* (Imhasly, Pierre)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1977, ISBN , 155 p., vergriffen  
(Le vent meurt à midi; Vevey, Galland, 1976)

**Goetsch, Daniel:** *Ben Kader* (Theumann-Monnier, Christine)  
Vevey, Aire, 2010, ISBN 2-88108-923-2, 209 p., SFr 36.00  
(Ben Kader; Zürich, bilgerverlag, 2006)

**Göttin/Keller/Rennwald/Steinauer (ed.):** *Jour ouvrable* (div. traducteurs)  
Lausanne, Ed. d'en bas, 1996, ISBN 978-8290-0204-5, 248 p., SFr. 20.00  
(Une journée dans le monde du travail en Suisse; Bern, Ed. SMUV, 1996)

**Göttin/Keller/Rennwald/Steinauer (ed.):** *Per chi suona la sirena* (div. tradutt.)  
Bellinzona, Casagrande, 1996, ISBN 88-7713-215-5, 236 p., SFr. 34.00  
(Una giornata di lavoro in Svizzera; Bern, Ed. SMUV, 1996)

**Göttin/Keller/Steinauer (ed.):** *Schichtwechsel* (div. Übersetzer)  
Zürich, Rotpunktverlag, 1996, ISBN 3-85869-135-3, 246 p., SFr. 34.00  
(Ein Tag in der Arbeitswelt der Schweiz; Bern, Ed. SMUV, 1996)

**Gremaud, Rinny:** *Verkaufte Welt* (Spingler, Andrea)  
Luzern, Edition Bücherlese, 2020, ISBN 978-3-906907-33-8, 208 p., SFr. 28.00  
(Un monde en toc; Paris, Éditions du Seuil, 2018)

**Grobéty, Anne-Lise:** *Fluchtbewegungen* (Gloor, Olga)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1977, 305 p., vergriffen  
(Zéro positif; Vevey, Galland, 1975)

**Grobéty, Anne-Lise:** *Unendlich mehr* (Wehrli-Rudin, Irma)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1991, ISBN 3905317249, 293 p., vergriffen  
(Infiniment plus; Orbe, Campiche, 1989)

**Guggenheim, Kurt:** *Mon grain de sable* (Weideli, Walter)  
Vevey, Galland/Ex Libris, 1975, ISBN , 191 p., epuisé  
(Sandkorn für Sandkorn; Zürich, Artemis, 1962)

**Haldas, Georges:** *Altstadtchronik* (Schwander, Marcel)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1977, ISBN , 272 p., vergriffen  
(Chronique de la rue Saint-Ours; Paris, Denoël, 1973)

**Haldas, Georges:** *Das Haus in Calabrien* (Dütsch, Elisabeth)  
Frauenfeld, Waldgut Verlag, 1995, ISBN 978-3-7294-0217-1, 144 p., SFr. 32.00  
(La maison en Calabre; Lausanne, Age d'Homme, 1973)

**Hasler, Eveline:** *Anna Göldin, dernière sorcière* (Musy, Gilbert)  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1984, ISBN 2-88108-306-4, 250 p., SFr. 30.00  
(Anna Göldin, Die letzte Hexe; Zürich, Benziger, 1982)

**Hasler, Eveline:** *L'ultima strega* (Gilardi, Franco/Planzi, Giovanna)  
Locarno, Dadò, 1994, ISBN 88-85115-97-7, 196 p., SFr. 25.00  
(Anna Göldin - Die letzte Hexe; Zürich, Benziger, 1982)

**Hediger, Markus (ed.):** *Passagen* (Hediger, Markus)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1991, ISBN 3905317230, 344 p., vergriffen  
(Sammelband)

**Helbling, Virginia:** *Am Abend fliesst die Mutter aus dem Krug* (Aerne, Jacqueline)  
Luzern, Edition Bücherlese, 2018, ISBN 978-3-906907-15-4, 152 p., SFr. 28.00  
(Dove nascono le madri; Mendrisio, Gabriele Cappelli Editore, 2016)

**Hindermann, Federico:** *Fügsam dagegen - Docile contro* (Pilotto, Antonella)  
Zürich, Limmat Verlag, 2009, ISBN 978-3-85791-563-5, 144 p., SFr 34.00  
(Gedichte)

**Hmine, Alexandre:** *Milchstrasse* (Galli, Marina)  
Zürich, Rotpunktverlag, 2021, ISBN 978-3-85869-905-3, 256 p., SFr. 28.00  
(La chiave nel latte; Mendrisio, Gabriele Cappelli Editore, 2018)

**Hmine, Alexandre:** *Grains noirs* (Tardin, Lucie)  
Chêne-Bourg, Éditions Zoé, 2022, ISBN 978-2-88907-053-4, 288 p., SFr 32.00  
(La chiave nel latte; Mendrisio, Gabriele Cappelli Editore, 2018)

**Hofmann, Blaise:** *Capucine* (Fornera, Christine)  
Basel, Zytglogge, 2020, ISBN 978-3-7296-5032-9, 200 p., SFr. 32.00  
(Capucine; Genève, Éditions Zoé, 2015)

**Hofmann, Blaise:** *Chi si ricorda di Capucine?* (Traber, Barbara)  
Locarno, Armando Dadò Editore, 2021, ISBN 978-88-8281-551-6, 216 p., SFr. 22.00  
(Capucine; Genève, Éditions Zoé, 2015)

**Hohl, Ludwig:** *Chemin de nuit* (Jaccottet, Philippe)  
Vevey, Galland/Ex Libris, 1978, ISBN 2-8251-0551-1, 160 p., épuisé (rééd. Poche Suisse, 1994)  
(Nächtlicher Weg; Frankfurt, Suhrkamp, 1971)

**Hohler, Franz:** *La Reconquête* (Graf, Marion)  
Genève, Zoé, 1991, ISBN 2-88182-100-6, 200 p., SFr. 29.50  
(Die Rückeroberung/Der Rand von Ostermundigen; Frankfurt, Luchterhand, 1973/1975)

**Horem, Elisabeth:** *Der Ring* (Hediger, Markus)  
Basel, Lenos, 1996, ISBN 3-85787-257-8, 172 p., SFr. 36.00  
(Le Ring; Orbe, Campiche, 1994)

**Hug, Annette:** *Le Grand Enfouissement* (Luscher, Camille)  
Chêne-Bourg, Zoé, 2023, ISBN 978-2-88907-204-0, 256 p., SFr. 32.00  
(Tiefenlager; D-Heidelberg, Verlag Das Wunderhorn, 2021)

**Inglin, Meinrad:** *La Suisse dans un miroir* (Mamboury, Michel)  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1985, ISBN 3699001520, 530 p., SFr. 39.00  
(Schweizerspiegel; Leipzig, 1938/Zürich, Atlantis, 1955)

**Jaccottet, Philippe:** *Der Spaziergang unter den Bäumen* (Kemp, Friedhelm)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1981, ISBN 3905317060, 128 p., vergriffen  
(La promenade sous les arbres; Lausanne, Mermod, 1957)

**Jaccottet, Philippe:** *Paesaggi con figure assenti* (Pusterla, Fabio)  
Locarno, Dadò, 1996, ISBN 88-86315-41-4, 140 p., SFr. 25.00  
(Paysages avec figures absentes; Paris, Gallimard, 1970)

**Jaccottet, Philippe:** *La ciotola del pellegrino* (Pusterla, Fabio)  
Bellinzona, Casagrande, 2007, ISBN 978-88-7713-495-0, 57 p., SFr. 22.00  
(Le bol du pèlerin; Genève, La Dogana, 2001)

**Jaccottet, Philippe:** *Die Lyrik der Romandie* (Edl, Elisabeth / Matz, Wolfgang)  
Zürich, Nagel & Kimche, 2008, ISBN 978-3-312-00407-2, 264 p., SFr. 38.90  
(Sammelband)

**Jaccottet, Philippe:** *La poesia romanda* (Pusterla, Fabio)  
Locarno, Dadò, 2012, ISBN 978-88-8281-329-1, 254 p., SFr. 25.00  
(Sammelband)

**Jakubec, Doris (ed.):** *Novellas dalla Svizra franzosa* (Pult, Chasper / Menzli, Gieri / Camartin, Iso)  
Lausanne, Aire / Disentis, Desertina, 1983, ISBN 3-85637-073-0, 304 p., SFr. 30.00  
(Sammelband)

**Janovjak, Pascal:** *Lo zoo di Roma* (Balmelli, Maurizia)  
Bellinzona, Edizioni Casagrande, 2021, ISBN 978-8-87713-905-4, 224 p., SFr. 22.00  
(Le zoo de Rome; F-Arles, Actes Sud, 2019)

**Jenni, Adolfo:** *Adami* (Riatsch, Clà)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1988, ISBN 390531715X, 214 p., vergriffen  
(Sammelband)

**Johansen, Hanna:** *Trocadéro* (Musy, Gilbert)

Genève, Zoé, 1990, ISBN 2-88182-077-8, 256 p., SFr. 24.00

(Trocadéro; München, Hanser, 1980)

**Kauer, Walther:** *Bois d'Automne* (Bommer, Jean-Pierre)

Vevey, Galland/Ex Libris, 1978, ISBN 2-88015-084-1, 253 p., épuisé

(Spätholz; Zürich, Benziger, 1976)

**Keller, Gottfried:** *Martin Salander* (Cornuz, Jeanlouis/Kowalski, Colette)

Genève, Zoé, 1991, ISBN 2-88182-097-2, 296 p., SFr. 32.50

(Martin Salander; Zürich, Nagel&Kimche, 1886)

**Klainguti, Göri:** *Lum le "déductive" et son auteur* (Gateau-Brachard, Marie-Christine)

Vevey, Aire, 2002, ISBN 2-88108-616-0, 213 p., SFr 27.00

(Linard Lum; Celerina, Uniun dals Grischs, 1988)

**Klaus, Fred:** *Le Pied dans la porte* (Duvanel, Laurent)

Genève, Zoé, 1986, ISBN 2-88182-018-2, 216 p., SFr. 22.00

(Das Bally-Lehrstück; Zürich, Orell Füssli, 1985)

**Kramer, Pascale:** *Die unerbittliche Brutalität des Erwachens* (Andrea Spingler)

Zürich, Rotpunktverlag, 2013, ISBN 978-3-85869-555-0, 173 p. SFr. 25.00

(L'implacable brutalité du réveil; Paris, Mercure de France, 2009)

**Kretzen, Friederike:** *Parole con le gambe* (Cavallaro, Emanuela)

I-Ferrara, Tufani, 2005, ISBN 978-8886780568, 143 p., EUR 12.00

(Indiader; Köln, Bruckner & Thünker, 1996)

**Kretzen, Friederike:** *Io sono una collina* (Cavallaro, Emanuela)

I-Ferrara, Tufani, 2010, ISBN 978-3-312-00246-7, 137 p., EUR 12.00

(Ich bin ein Hügel; Zürich, Nagel&Kimche, 1998)

**Kretzen, Friederike:** *Véronique ero io* (Cavallaro, Emanuela)

I-Ferrara, Tufani, 2015, ISBN 978-88-86780-92-6, 232 p., EUR 13.00

(Natascha, Véronique und Paul; Frankfurt, Stroemfeld-Verlag, 2012)

**Krnet, Guy:** *Entre nous. Album de famille* (Kehrli, Nathalie; Rothenbühler, Daniel)

Lausanne, Éditions d'en bas, 2018, ISBN 978-2-8290-0566-4, 136 p., SFr 24.00

(Unger üs. Familienalbum; Luzern, Der gesunde Menschenversand, 2014)

**Krohn, Tim:** *Vita di un materasso di ottima fattura* (Idra, Daniela)

Bellinzona, Casagrande, 2015, ISBN 978-88-7713-709-8, 93 p., SFr 16.00

(Aus dem Leben einer Matraze bester Machart; Berlin, Galiani, 2014)

**Laederach, Monique:** *Zu klein für den Lieben Gott* (Von Dach, Margrit)

Zürich, Benziger/Ex Libris, 1988, ISBN 3905317184, 369 p., vergriffen

(Trop petits pour Dieu; Lausanne, Editions de l'Aire, 1986)



**Lamouille, Madeleine:** *Wir werden Sie Marie nennen* (Obermüller, Klara)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1980, ISBN 3905317044, 127 p., vergriffen  
(Pipes de terre et pipes de porcelaine; Genève, Zoé, 1978)

**Lappert, Rolf:** *Le Chant des perdants* (Englert, Catherine)  
Lausanne, Age d'Homme, 2001, ISBN 2-8251-0752-2, 304 p., SFr 39.00  
(Die Gesänge der Verlierer; Zürich/Frauenfeld, Nagel & Kimche, 1995)

**Layaz, Michel:** *Die fröhliche Moritat von der Bleibe* (Von Dach, Yla Margrit)  
Biel, verlag die brotsuppe, 2014, ISBN 978-3-905689-51-8, 128 p., SFr 25.00  
(La joyeuse complainte de l'idiot; Genève, Zoé, 2004)

**Lecoultré, Alexandre:** *Peter und so weiter* (Gantert, Ruth)  
Luzern, Der gesunde Menschenversand, ISBN 978-3-03853-147-0, 168 p., SFr 25.00  
(Peter und so weiter; Lausanne, Éditions La Veilleuse, 2023)

**Lenz, Pedro:** *Faut quitter Schummertal !* (Rothenbühler, Daniel/ Kehrli, Nathalie)  
Lausanne, Éditions d'en bas, 2014, ISBN 978-2-8290-0471-1, 170 p. SFr.32.00  
(Der Goalie bin ig; Luzern, Verlag der gesunde Menschenversand, 2010)

**Lergier-Caviezel, Leontina:** *Hinter dem Gwätt* (Pajarola, Jano Felice)  
Biel/Bienne, verlag die brotsuppe, 2020, ISBN 978-3-03867-023-0, 208 p., SFr. 28.00  
(Davos ils mugrins; Chur, Chasa Editura Rumantscha, 2018)

**Loetscher, Hugo:** *Les Egouts* (Bouvier, Gerda)  
Lausanne, Galland/Ex Libris, 1974, ISBN 2-8251-2371-4, 168 p., (rééd.: Poche Suisse, 1985)  
(Die Abwässer; Zürich, Arche, 1963)

**Loetscher, Hugo:** *L'ispettore delle fogne* (Zagari, Bianca)  
Bellinzona, Casagrande, 2000, ISBN 88-7713-314-4, 162 p., SFr 24.00  
(Die Abwässer; Zürich, Diogenes, 1995)

**Loetscher, Hugo:** *Il mondo dei miracoli - Un incontro brasiliano* (De'Grandi, Gabriella)  
Bellinzona, Casagrande, 2006, ISBN 88-7713-460-7, 174 p., SFr 24.50  
(Wunderwelt. Eine brasilianische Begegnung; Zürich, Diogenes, 1983)

**Loetscher, Hugo:** *Le Monde des miracles - Une rencontre brésilienne* (Gaillard, Ursula)  
Lausanne, Ed. d'en bas, 2008, ISBN 978-2-8290-0349-3, 167 p., SFr 28.00  
(Wunderwelt. Eine brasilianische Begegnung; Zürich, Diogenes, 1983)

**Loos, Cécile Ines:** *La morte e la bambola* (De'Grandi, Gabriella)  
Bellinzona, Casagrande, 2001, ISBN 88-7713-343-0, 216 p., SFr 26.00  
(Der Tod und das Püppchen; Zürich, Pendo, 1998)

**Loos, Cécile Ines:** *Un velo d'oro da sposa* (De'Grandi, Gabriella)  
Bellinzona, Casagrande, 2004, ISBN 88-7713-404-6, 200 p., SFr 25.00  
(Hinter dem Mond; Basel, Loos Gertrud, 1942)

**Lovay, Jean-Marc:** *Der Trauerzug des Obersten Fürst* (Dubois, Ursula)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1988, ISBN 3905317176, 298 p., vergriffen  
(Le Convoi du colonel Fürst; Genève, Zoé, 1985)

**Maccagno, Ennio:** *Croisière bestiale* (Bacelli, Monique)  
Lausanne, Demoures, 2001, ISBN 2-940244-17-0, 114 p., SFr. 25.00  
(Crociera bestiale; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1999)

**Maggetti, Daniel:** *La vedova col bambino* (Balmelli, Maurizia)  
Locarno, Dadò, 2017, ISBN 978-88-8281-465-6, 144 p., SFr. 20.00  
(La Veuve à l'enfant; Genève, Editions Zoé, 2015)

**Maillart, Ella:** *Im Land der Sherpas* (Spingler, Andrea)  
Zürich, Nagel & Kimche, 2018, ISBN 978-3-312-01092-9, 184 p. EUR 21.00  
(Au pays des Sherpas; Genève, Zoé, 2017)

**Maisel, Lukas:** *La terra di Tanner* (Bortot, Laura)  
Locarno, Dadò, 2023, ISBN 978-88-8281-644-5, 104 p. SFr. 22.00  
(Tanners Erde; Hamburg, Rowohlt Verlag GmbH, 2022)

**Maret, Julien:** *Tirade*  
Zürich, Diaphanes, 2013, ISBN 978-3-03734-246-6, 96 p. SFr. 15.00  
(Rengaine; Paris, José Corti, 2011)

**Marti, Kurt:** *Nocturnes* (Jospin, Laurent)  
Vevey, Aire/Ex Libris, 1994, ISBN 2-88108-355-2, 170 p., SFr. 33.00  
(Nachtgeschichten; Darmstadt, Luchterhand, 1987)

**Martinelli, Bruna:** *In den Falten der Zeit* (Blumenthal, Judith/Rigamonti, Antonella/Grosz, Andreas)  
Wädenswil, edition pudelundpinscher, 2012, ISBN 978-3-9523736-3-7, 288 p., SFr. 32.00  
(Fra le pieghe del tempo; Locarno, Dadò, 2009)

**Martini, Plinio:** *Le Fond du Sac* (Gehring, Jeannine)  
Vevey, Galland/Ex Libris, 1977, ISBN 2-8251-2419-2, 240 p., (rééd.:Poche Suisse,1987)  
(Il fondo del sacco; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1970)

**Massard, Janine:** *Drei Hochzeiten* (Von Dach, Yla Margrit)  
Wettingen, eFeF, 1999, ISBN 3-905561-34-4, 160 p., SFr. 29.00  
(Trois Mariages; Vevey, Editions de l'Aire, 1992)

**Mehr, Mariella:** *Il marchio* (d'Agostini, Tina)  
I-Ferrara, Tufani, 2001, ISBN 978-8886780377, 148 p., EUR 12.90  
(Brandzauber; Zürich, Nagel&Kimche, 1998)

**Mehr, Mariella:** *Noir sortilège* (Duvernet, Jacques)  
Lausanne, Demoures, 2001, ISBN 2-940244-18-9, 156 p., SFr 33.00  
(Brandzauber; Zürich, Nagel&Kimche, 1998)

**Meier, Gerhard:** *L'Île des morts* (Lavanchy, Anne)  
Genève, Zoé, 1987, ISBN 2-88182-032-3, 136 p., SFr. 19.00  
(Toteninsel; Bern, Zytglogge, 1979)

**Meier, Gerhard:** *Borodino* (Lavanchy, Anne)  
Genève, Zoé, 1989, ISBN 2-88182-060-2, 120 p., SFr. 19.00  
(Borodino; Bern, Zytglogge, 1982)

**Meier, Gerhard:** *La Ballade de la neige* (Lavanchy, Anne)  
Genève, Zoé, 1991, ISBN 2-88182-082-4, 128 p., SFr. 19.00  
(Die Ballade vom Schneien; Bern, Zytglogge, 1985)

**Meier, Helen:** *Ingrates prairies* (Lavanchy, Anne)  
Genève, Zoé, 1993, ISBN 2-88182-180-4, 208 p., SFr. 33.50  
(Trockenwiese; Zürich, Ammann, 1984)

**Meier, Peter:** *Stations* (Cuneo, Anne)  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1982, ISBN 3699000664, 99 p., épuisé  
(Stationen; Bern, Zytglogge, 1979)

**Meizoz, Jérôme:** *Hoch oben im Tal der Wölfe* (Grosz, Andreas)  
Biel, verlag die brotsuppe, 2017, ISBN 978-3-905689-78-5, 128 p., SFr. 25.00  
(Haut val des loups; Genève, Editions Zoé, 2015)

**Mercanton, Jacques:** *Der Verbannte von Grado* (Hediger, Markus)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1984, ISBN 3-545-36382-1, 244 p., vergriffen  
(La Sybille; Vevey, Editions de l'Aire, 1967)

**Mercanton, Jacques:** *Il pellegrinaggio della felicità* (Vettore, Paolo)  
Locarno, Dadò, 2009, ISBN 978-88-8281-250-8, 404 p., SFr. 24.00  
(Le soleil ni la mort; Vevey, Editions de l'Aire, 1979)

**Merz, Klaus:** *Frère Jacques* (Graf, Marion)  
Genève, Zoé, 1998, ISBN 2-88182-345-9, 80 p., SFr. 19.00  
(Jakob schläft; Innsbruck, Haymon, 1997)

**Merz, Klaus:** *Jakob dorme* (Berra, Donata)  
I-Milano, Marcos y Marcos, 1998, ISBN 978-8871682303, 60 p., esaurito  
(Jakob schläft; Innsbruck, Haymon, 1997)

**Métraiiller, Marie:** *Die Reise der Seele* (Imhasly, Pierre)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1982, ISBN 3-545-36354-6, 224 p., vergriffen  
(La Poudre de sourire; Lausanne, Clin d'Oeil/Marmillod, 1980)

**Métraiiller, Marie:** *Polvere di sorriso* (Locarini, Fabrizio)  
Locarno, Dadò, 1993, ISBN 88-85115-69-1, 260 p., SFr. 25.00  
(La Poudre de sourire; Lausanne, Clin d'Oeil/Marmillod, 1980)

- Meyer, E.Y.:** *On irait pendant les fêtes* (Musy, Gilbert)  
Genève, Zoé, 1990, ISBN 2-88182-059-1, 168 p., SFr. 21.00  
(In Trubschachen; Frankfurt, Suhrkamp, 1973)
- Monnier, Jean-Pierre:** *Erleichterung* (Schwander, Marcel)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1986, ISBN 3905317109, 98 p., vergriffen  
(L'Allègement; Vevey, Galland, 1975)
- Mouron, Quentin:** *Notre-Dame-de-la-Merci* (Fock, Holger / Müller, Sabine)  
Zürich, bilgerverlag, 2016, ISBN 978-3-03762-058-8, 103 p., SFr 24.00  
(Notre-Dame-de-la-Merci; La Chaux-de-Fonds, Olivier Morattel Editeur, 2012)
- Muschg, Adolf:** *Histoires d'amour* (Jaccottet, Philippe)  
Vevey, Galland, 1975, 177 p., épuisé  
(Liebesgeschichten; Frankfurt, Suhrkamp, 1972)
- Myftiu, Bessa:** *An verschwundenen Orten* (Meintel, Katja)  
Zürich, Limmat Verlag, 2010, ISBN 978-3-85791-597-0, 248 p., SFr 34.00  
(Confessions des lieux disparus; F-La Tour d'Aigues, Editions de l'Aube, 2007)
- Nanchen, Gabrielle:** *Liebe und Macht* (Brungger-Gerig, Elisabeth)  
Zürich, Benziger, 1992, ISBN 3-545-34109-7, 240 p., vergriffen  
(Amour et Pouvoir; Genève, Favre, 1990)
- Neeman Romascano, Sylvie:** *Non è successo niente* (Pavani, Monica)  
I-Ferrara, Tufani, 2004, ISBN 978-8886780506, 130 p., EUR 12.00  
(Rien n'est arrivé; Paris, Denoël, 2001)
- Neeman Romascano, Sylvie:** *Nichts ist geschehen* (Steinitz, Claudia)  
Zürich, Rotpunktverlag, 2010, ISBN 978-3-85869-412-6, 150 p., SFr 30.00  
(Rien n'est arrivé; Paris, Denoël, 2001)
- Nembrini, Claudio:** *Le Secret de San Carpofofo* (Z'Graggen, Yvette)  
Genève, Zoé, 1990, ISBN 2-88182-067-0, 128 p., SFr. 19.00  
(La locandina gialla; Firenze, Vallecchi, 1987)
- Nessi, Alberto:** *Le Train du soir* (Viredaz, Christian)  
Genève, Zoé, 1992, ISBN 2-88182-158-8, 144 p., SFr. 26.50  
(Tutti discendono; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1989)
- Nessi, Alberto:** *Schattenblüten* (Pflug, Maja)  
Zürich, Limmat Verlag, 2000, ISBN 3-85791-351-7, 171 p., SFr 29.80  
(Fiori d'ombra; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1997)
- Nessi, Alberto:** *Fleurs d'ombre* (Viredaz, Christian)  
Genève, La Dogana, 2001, ISBN 2-940055-17-3, 128 p., SFr 25.00  
(Fiori d'ombra; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1997)

**Nessi, Alberto:** *La semaine prochaine, peut-être* (Cuneo, Anne)  
Orbe, Campiche, 2009, ISBN 978-2-88241-238-6, 200 p., SFr 34.00  
(La prossima settimana, forse; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 2008)

**Nessi, Alberto (ed.):** *Rabbia di vento*  
Bellinzona, Casagrande, 1986, ISBN 88-7713-079-2, 226 p.,  
(Sammelband; Bellinzona, Edizioni Casagrande)

**Nessi, Alberto (ed.):** *Grenzraum* (Rohner, Judith/Wolter Christine)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1986, ISBN 3905317095, 337 p., vergriffen  
(Rabbia di vento; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1986)

**Nessi, Alberto (ed.):** *Le Pays oublié* (Berger, Jeanclaude)  
Genève, Zoé, 1986, ISBN 2-88182-011-5, 320 p., épuisé  
(Rabbia di vento; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 1986)

**Nizon, Paul:** *Stolz ou Le Coeur froid* (Cuneo, Anne)  
Vevey, Galland/Ex Libris, 1976, ISBN, 158 p., épuisé  
(Stolz; Frankfurt, Suhrkamp, 1975)

**Orelli, Giovanni:** *Ein Fest im Dorf* (Tietze, Renate)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1974, ISBN, 128 p., vergriffen  
(La festa del ringraziamento; Milano, Mondadori, 1972)

**Orelli, Giovanni:** *Der lange Winter* (Birnbaum, Charlotte)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1983, ISBN 978-3-85791-868-1, 160 p.; Neuaufl.: Limmat Verlag, 2003  
(L'anno della valanga; Eigenverlag, o.J.)

**Orelli, Giovanni:** *L'Année de l'avalanche* (Viredaz, Christian)  
Genève, Grounauer/Ex Libris, 1985, ISBN 2-8251-0242-3, 136 p.;  
rééd.: Age d'Homme, Lausanne, 1991  
(L'anno della valanga; Milano, Mondadori, 1965)

**Orelli, Giovanni:** *Le Train des Italiennes* (Viredaz, Christian)  
Lausanne, Ed. d'en bas, 1998, ISBN 978-2-8290-0228-8, 144 p., SFr. 20.00  
(Il treno delle Italiane; Roma, Donzelli, 1995)

**Orelli, Giovanni:** *Vom schönen Horizont - E mentre a Belo Horizonte* (Ferber, Christoph)  
Zürich, Limmat Verlag, 2003, ISBN 3-85791-436-X, 160 p., SFr 36.00  
(Gedichte; Bellinzona, Edizioni Casagrande / Milano Marcos y Marcos)

**Orelli, Giovanni:** *Walaceks Traum* (Pflug, Maja)  
Zürich, Limmat Verlag, 2008, ISBN 978-3-85791-562-8, 176 p., SFr 34.00  
(Il sogno di Walacek; Torino, Einaudi, 1991)

**Ortelli, Pio:** *La Carrière de sable* (Viredaz, Christian)  
Vevey, Aire, 2002, ISBN 2881086179, 243 p., épuisé

(La cava della sabbia; Beim Autor / chez l'auteur, 1948)

**P.M.:** *Tripura Transfer* (Billeter, Jean-Bernard)

Genève, Zoé, 1985, ISBN 2-88182-002-6, 248 p., SFr. 21.00

(Tripura Transfer; Basel, Stroemfeld, 1982)

**Pagnard, Rose-Marie:** *Judiths Vermächtnis* (Hediger, Markus)

Basel, Lenos, 2002, ISBN 3-85787-333-7, 120 p., SFr 28.00

(La Leçon de Judith; Vevey, Editions de l'Aire, 1993)

**Pasquali, Adrien:** *Einwandererlob* (Pfaff, Lislott)

Zürich, Benziger/Ex Libris, 1987, ISBN 3905317141, 148 p., vergriffen

(Eloge du migrant; Vevey, Editions de l'Aire, 1984)

**Pasquali, Adrien:** *La Matta* (Zehnder, Gabriela)

Biel, verlag die brotsuppe, 2009, ISBN 978-3-905689-25-9, 108 p., SFr 23.00

(La Matta; Carouge-Genève, Zoé, 1993)

**Pajak, Frédéric:** *Ungewisses Manifest 1. Mit Walter Benjamin, versehrter Träumer in der Landschaft* (Gantert, Ruth)

Biel, Edition Clandestin, 2016, ISBN 978-3-905297-71-3, 192 p., SFr 39.00

(Manifeste incertain 1. Walter Benjamin, rêveur abimé dans le paysage; Lausanne, Les Éditions Noir sur Blanc, 2012)

**Pajak, Frédéric:** *Ungewisses Manifest 5. Van Gogh. Das Funkeln* (Gantert, Ruth)

Biel, Edition Clandestin, 2019, ISBN 978-3-905297-96-6, 262 p., SFr 39.00

(Manifeste incertain 5. Vincent Van Gogh, une biographie; Lausanne, Les Éditions Noir sur Blanc, 2016)

**Pedretti, Erica:** *Combien d'aurores encore* (Musy, Gilbert)

Genève, Zoé, 1986, ISBN 2-88182-019-0, 128 p., SFr. 19.00

(Sonnenaufgänge, Sonnenuntergänge; Frankfurt, Suhrkamp, 1984)

**Peer, Oscar:** *Coupe sombre* (Gateau-Brachard, Marie-Christine)

Genève, Zoé, 1999, ISBN 2-88182-361-0, 112 p., SFr. 21.00

(Accord; Zernez, Chasa Paterna, 1978)

**Peer, Oscar:** *La Rumeur du fleuve* (Gateau-Brachard, Marie-Christine)

Genève, Zoé, 2001, ISBN 2-88182-439-0, 304 p., SFr 34.00

(La Rumur dal flüm; Celerina, Uniun dals Grischs, 1999)

**Peer, Oscar:** *Eva* (Gateau-Brachard, Marie-Christine / Koenz Dentan, Caty)

Genève, Zoé, 2004, ISBN 2-88182-506-0, 168 p., SFr 27.00

(Eva ed il sonch Antoni; Samedan, Uniun dals Grischs, 2003)

**Peer, Oscar:** *Il ritorno* (Palmara Pult, Marcella)

Bellinzona, Casagrande, 2006, ISBN 88-7713-442-9, 128 p., SFr 20.00

(Accord; Zernez, Chasa Paterna, 1978)

**Peer, Oscar:** *Il rumore del fiume* (Palmara Pult, Marcella)

Bellinzona, Casagrande, 2016, ISBN 978-88-7713-625-1, 328 p., SFr 28.00

(La Rumur dal flüm; Celerina, Uniun dals Grischs, 1999)

**Pellegrino, Bruno:** *Atlas Hotel* (Dimitrow, Lydia)

Zürich, Rotpunktverlag, 2016, ISBN 978-3-85869-713-4, 161 p., SFr 24.00  
(Atlas nègre; Paris, Tind Editions, 2011)

**Perrier, Anne:** *Die Nomadenspur - La Voie nomade* (Bauschulte, Manfred)

Zürich, Howeg, 2001, ISBN 3-85736-203-0, 100 p., SFr 32.00  
(La Voie nomade; Genève, La Dogana, 1986)

**Perrier, Anne:** *La via nomade* (Pavani, Monica)

I-Ferrara, Tufani, 2005, ISBN 978-8886780520, 115 p., EUR 10.00  
(La Voie nomade; Genève, La Dogana, 1986)

**Plouda, Rut:** *Wie wenn nichts wäre / Sco scha nügglia nu füss* (Hauser Pult, Claire/Pult, Chasper)

Chur, Octopus, 2001, ISBN 3-279-00538-8, 128 p., SFr 28.00  
(Sco scha nügglia nu füss; Chur, Octopus, 2000)

**Plouda, Rut:** *Sco scha nügglia nu füss / Comme si de rien n'était* (Hoyer, Gunhild)

Lausanne, Ed. d'en bas, 2004, ISBN 978-2-8290-0295-4, 128 p., SFr 26.00  
(Sco scha nügglia nu füss; Chur, Octopus, 2000)

**Plouda, Rut:** *Moosgrün* (Hauser Pult, Claire)

Luzern, Edition Bücherlese, 2021, ISBN 978-3-906907-50-5, 112 p., SFr. 26.00  
(Verd s-chür; Cuira, Chasa Editura Rumantscha, 2020)

**Plume, Amélie:** *Marie-Mélina se ne va* (Orelli, Giovanni)

Bellinzona, Casagrande, 2003, ISBN 88-7713-371-6, 112 p., SFr 18.00  
(Marie-Mélina s'en va; Genève, Zoé, 1988)

**Popescu, Marius Daniel:** *Die Wolfssymphonie*

Solothurn, Engeler Verlag, 2013, ISBN 978-3-906050-03-4, 580 p., SFr. 39.95  
(La Symphonie du loup, Paris, José Corti, 2007)

**Prod'hom Jean:** *November* (Raeber, Yves)

Biel/Bienne, Verlag die brotsuppe, 2021, ISBN 978-3-03867-038-4, 288 p., SFr. 29.00  
(Novembre; Genève, Editions d'autre part, 2018)

**Pusterla, Fabio:** *In der vorläufigen Ruhe des Flugs / Nella quiete provvisoria del volo*  
(Ferber, Christoph)

Zürich, Limmat Verlag, 2021, ISBN 978-3-03926-023-2, 340 p., SFr. 38.00  
(Argéman (2014) / Cenere, o terra (2018); Milano, Marcos y Marcos)

**Quadri, Claudia:** *Lacrima* (Renzoni, Bettina)

Zürich, edition 8, 2006, ISBN 978-3-85990-115-5, 144 p., SFr 25.00  
(Lacrima; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 2003)

**Quadri, Claudia:** *Une Larme de porto, peut-être?* (Benzonelli, Danielle)

Lausanne, Plaisir de Lire, 2014, ISBN 978-2-940486-19-9, 186 p., SFr 23.00  
(Lacrima; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 2003)



**Rahmy, Philippe:** *Movimento dalla fine* (Pavani, Monica)

I-Faenza, Mobydick, 2008, ISBN 978-88-8178-401-1, 61 p., EUR 9.00

(Mouvement par la fin; Le Chambon-sur-Lignon, Cheyne éditeur, 2005)

**Rahmy, Philippe:** *Die Panzerung* (Raeber, Yves)

Biel/Bienne, Verlag die brotsuppe, 2019, ISBN 978-3-03867-016-2, 170 p., SFr 27.00

(Béton armé; Paris, Éditions de La Table Ronde, 2013)

**Rahmy, Philippe:** *Allegra* (Raeber, Yves)

Biel/Bienne, Verlag die brotsuppe, 2022, ISBN 978-3-03867-059-9, 192 p., SFr 29.00

(Allegra; Paris, Éditions de La Table Ronde, 2016)

**Rakusa, Ilma:** *La mer encore* (Zurcher, Patricia)

Lausanne, Ed. d'en bas, 2012, ISBN 978-3-518-41664-8, 320 p., SFr. 35.00

(Mehr Meer; Graz/Wien, Literaturverlag Droschl, 2009)

**Ramuz, Charles Ferdinand:** *Paura in montagna* (Zoppi, Giuseppe)

Bellinzona, Casagrande, 1980, ISBN, 160 p., SFr. 16.00

(La grande peur dans la montagne; Paris, Grasset, 1926)

**Ramuz, Charles Ferdinand:** *Pastorale* (Sidler Peter)

Zürich, Limmat Verlag, 1994, ISBN 3-85791-211-1, 475 p., SFr. 49.00

(Nouvelles et morceaux und andere Erzählungen)

**Revaz, Noëlle:** *Von wegen den Tieren* (Münzner, Andreas)

Basel, Engeler, 2004, ISBN 978-3-905591-81-1, 312 p., SFr 16.00

(Rapport aux bêtes; Paris, Gallimard, 2002)

**Rivaz, Alice:** *Bemesst die Zeit* (Schwander, Marcel)

Zürich, Benziger, 1976, ISBN 3-545-36265-5, 174 p., vergriffen (Taschenbuch: Lenos, 1993)

(Comptez vos jours ...; Paris, Corti, 1966)

**Rivaz, Alice:** *Aus dem Gedächtnis, aus dem Vergessen* (Hediger, Markus)

Basel, Lenos, 1997, ISBN 3-85787-261-6, 191 p., SFr. 34.00

(De mémoire et d'oubli; Vevey, Editions de l'Aire, 1973)

**Rochat, Jean-Pierre:** *Melken mit Stil* (Von Dach, Yla M.)

Biel, verlag die brotsuppe, 2015, ISBN 978-3-905689-55-6, 115 p. SFr. 25.00

(L'écrivain suisse allemand, Genève, Editions d'autre part, 2012)

**Roche, Sylviane:** *Der Salon Pompadour* (Von Dach, Yla Margrit)

Solothurn, Benziger, 1995, ISBN 3-545-36530-1, 149 p., vergriffen

(Le salon Pompadour; Orbe, Campiche, 1990)

**Rohner, Werner:** *Fin de trêve* (Riccardi, Ghislain)

Vevey, Aire, 2016, ISBN 9782940586646, 208 p., SFr 27.00

(Das Ende der Schonzeit, Lenos Verlag, Basel, 2014)

**Roic, Sergueï:** *Des Hommes innombrables* (Viredaz, Christian)

Vevey, Aire, 1997, ISBN 2-88108-411-7, 116 p., SFr. 20.00

(Innumerevoli uomini; Lugano, Casagrande, 1991)

**Roud, Gustave:** *Del camminare in pianura* (Nessi, Alberto)

Locarno, Dadò, 2014, ISBN 978-88-8281-386-4, 244 p., SFr. 20.00

(Petit Traité de la marche en plaine, Lausanne, La Bibliothèque des Arts, 1978)

**Roud, Gustave:** *Das verstreute Paradies* (Bossart, Margrit/von der Crone, Martin)

Zürich, Benziger/Ex Libris, 1990, ISBN 3905317214, 182 p., vergriffen

([Essai pour un Paradis], Sammelband; Lausanne, Bibliothèque des Arts, 1978)

**Ruchat, Anna:** *Die beiden Türen der Welt* (Kristen, Franziska)

Zürich, Rotpunktverlag, 2006, ISBN 3-85869-310-3, 110 p., SFr 24.00

(In questa vita; Bellinzona, Edizioni Casagrande, 2004)

**Rychner, Antoinette:** *Der Preis* (Von Dach, Yla Margrit)

Biel, verlag die brotsuppe, 2018, ISBN 978-3-03867-009-4, 320 p., SFr 30.00

(Le prix; F-Paris, Buchat Chastel, 2015)

**Ryser, Simona:** *Gli spettri di Marie* (Cavallaro, Emanuela)

I-Ferrara, Tufani, 2009, ISBN 978-88-86780-75-9, 130 p., EUR 10.00

(Maries Gespenster; Zürich, Limmat Verlag, 2007)

**Safonoff, Catherine:** *Der Bergmann und der Kanarienvogel* (Steinitz, Claudia)

Zürich, Rotpunktverlag, 2015, ISBN 978-3-85869-643-4, 176 p., SFr. 25.00

(Le Mineur et le Canari, Genève, Zoé, 2012)

**Safonoff, Catherine:** *Die Umkehr* (Von Dach, Yla Margrit)

Zürich, Benziger/Ex Libris, 1986, ISBN 3905317117, 227 p., vergriffen

(Retour, retour; Genève, Zoé, 1984)

**Saint-Hélier, Monique:** *Una disperata felicità* (Vettore, Paolo)

Locarno, Dadò, 2007, ISBN 978-88-8281-218-8, 317 p., SFr 22.00

(Bois-Mort; Lausanne, Age d'Homme, 1985)

**Saner, Hans:** *L'Anarchie du silence* (Lavanchy, Anne)

Genève, Zoé, 1994, ISBN 2-88182-207-x, 160 p., SFr. 29.50

(Die Anarchie der Stille; Basel, Lenos, 1990)

**Schneeberger, X:** *Neon Pink & Blue* (Decoppet, Valentin)

Lausanne, Éditions d'en bas, 2023, ISBN 978-2-82900-655-5, 225 p., SFr. 30.00

(Neon Pink & Blue; Biel, verlag die brotsuppe, 2020)

**Schneider, Hansjörg:** *Il commissario Hunkeler e la mano d'oro* (De'Grandi, Gabriella)

Bellinzona, Casagrande, 2009, ISBN 978-88-7713-561-2, 217 p., SFr 25.00

(Hunkeler und die goldene Hand; Zürich, Ammann, 2008)

**Schweikert, Ruth:** *La Poupée fourrée* (Scheidegger, Erika)

Vevey, Aire, 2001, ISBN 2-88108-606-3, 161 p., SFr 29.00

(Erdnüsse, Totschlagen; Zürich, Rotpunktverlag, 1994)

**Schweikert, Ruth:** *Noccioline.Da ammazzare* (Cavallaro, Emanuela)

I-Ferrara, Tufani, 2003, ISBN 978-8886780483, 131 p., EUR 12.00

(Erdnüsse, Totschlagen; Zürich, Rotpunktverlag, 1994)

**Semadeni, Jon:** *Die rote Katze / Il giat cotschen* (Puorger, Mevina/Cavigelli Franz)

Zürich, Limmat Verlag, 1998, ISBN 3-85791-321-5, 112 p., SFr. 26.00

(Il giat cotschen; Eigenverlag, 1980)

**Semadeni, Jon:** *La Jürada / Der Bannwald* (Hauser Pult, Claire/Pult, Chasper)

Zürich, Howeg, 2012, ISBN 978-3-85736-280-4, 76 p., SFr 32.00

(La Jürada; Vnà, Eigenverlag, 1967)

**Semadeni, Leta:** *Tamangur* (Bortot, Laura)

Bellinzona, Casagrande, 2017, ISBN 978-8-877137-74-6, 144 p., SFr. 22.00

(Tamangur; Zürich, Rotpunktverlag, 2015)

**Semadeni, Leta:** *Tamangur* (Fontaine, Barbara)

Genève, Éditions Slatkine, 2019, ISBN 978-2-832109-13-7, 182 p., SFr. 22.00

(Tamangur; Zürich, Rotpunktverlag, 2015)

**Sillig, Olivier:** *Schule der Gaukler* (Heber-Schärer, Barbara / Steinitz, Claudia)

Zürich, bilgerverlag, 2010, ISBN 978-3-03762-008-3, 434 p., SFr 42.00

(La Cire Perdue; Orbe, Campiche, 2009)

**Simon, Christoph:** *Vocation: promeneur* (Graf, Marion)

Genève, Zoé, 2016, ISBN 978-2-88927-332-4, 192 p., SFr. 30.00

(Spaziergänger Zbinden; Zürich, bilgerverlag, 2010)

**Späth, Gerold:** *L'incredibile storia di Johann il Buono* (Ceresa, Alice)

Bellinzona, Casagrande, 1977, 398 p., SFr. 14.00

(Unschlecht; Zürich, Arche, 1970)

**Spindler, Katharina:** *La Svizzera e il fascismo italiano 1922- 1930* (Caglio, Luciana)

Bellinzona, Casagrande, 1980, 250 p., SFr. 17.50

(Die Schweiz und der italienische Faschismus 1922 - 1930; Basel, Helbing & Lichtenhahn, 1976)

**Stefan, Verena:** *Ospiti estranei* (Cavallaro, Emanuela)

I-Ferrara, Tufani, 2012, ISBN 978-88-86780-84-1, 169 p., EUR 12.00

(Fremdschläfer; München, Ammann Verlag, 2007)

**Steiger, Otto:** *La Patagonie, peut-être* (Z'Graggen, Yvette)

Vevey, Aire, 2000, ISBN 2-88108-567-9, 145 p., SFr 27.00

(Patagonien vielleicht; Zürich, Eco-Verlag, 1989)

**Steiner, Jörg:** *Un Accroc dans le filet* (Cuneo, Anne/Deshayes, Véronique)  
Lausanne, Aire, 1988, ISBN 3-69900-083-4, 272 p., SFr. 29.00  
(Das Netz zerreißen; Frankfurt, Suhrkamp, 1982)

**Steiner, Jörg:** *Le Collègue* (Musy, Gilbert)  
Genève, Zoé, 1996, ISBN 2-88182-266-5, 80 p., SFr. 22.00  
(Der Kollege; Frankfurt, Suhrkamp, 1996)

**Steiner, Jörg:** *Il collega* (Mantovani, Mattia)  
Bellinzona, Casagrande, 2000, ISBN 88-7713-326-0, 80 p., SFr 18.00  
(Der Kollege; Frankfurt, Suhrkamp, 1996)

**Steiner, Jörg:** *Chi balla Šostakovic* (Idra, Daniela)  
Bellinzona, Casagrande, 2004, ISBN 88-7713-420-8, 102 p., SFr 20.00  
(Wer tanzt schon zu Musik von Schostakowitsch; Frankfurt, Suhrkamp, 2000)

**Sterchi, Beat:** *La Vache* (Musy, Gilbert)  
Genève, Zoé, 1987, ISBN 2-88182-030-1, 360 p., SFr. 29.50  
(Blösch; Zürich, Diogenes, 1983)

**Subilia, Anne-Sophie:** *La moglie* (Bernardoni-Jaquinta, Carlotta)  
Mendrisio, Gabriele Capelli Editore, 2023, ISBN 978-88-31285-39-1, 160 p., EUR 18.00  
(L'épouse; Chêne-Bourg, Zoé, 2022)

**Tâche, Pierre-Alain:** *Dire adieu/Abschied nehmen* (Hediger, Markus)  
Zürich, Wolfbach Verlag, 2017, ISBN 978-3-905910-91-9, 112 p., EUR 18.00  
(Dire adieu; Chavannes-près-Renens, Éditions Empreintes, 2013)

**Tappy, José-Flore:** *Terre battue/Gestampfte Erde* (Frey, Eleonore)  
Zürich, Howeg, 1998, ISBN 3-85736-171-9, 104 p., SFr. 32.00  
(Terre battue; Chavannes-près-Renens, Éditions Empreintes, 1995)

**Tappy, José-Flore:** *Trás-os-Montes* (Grosz, Andreas)  
Zürich, Edition Howeg, 2021, ISBN 978-3-85736-355-9, 240 p., SFr. 32.00  
(Trás-os-Montes; Chêne-Bourg, La Dogana, 2018)

**Terzagli, Matteo:** *Amt für Lichtbildprojektion* (Sausser, Barbara)  
Biel, verlag die brotsuppe, 2015, ISBN 978-3-905689-62-4, 108 p., SFr. 23.00  
(Ufficio proiezioni luminose; Macerata, Quodlibet, 2014)

**Todisco, Vincenzo:** *Das Krallenaue* (Pflug, Maja)  
Zürich, Rotpunktverlag, 2001, ISBN 3-85869-224-7, 192 p., SFr 31.00  
(Il culto di Gutenberg e altri racconti; Locarno, Dadò, 1999)

**Todisco, Vincenzo:** *Il bambino lucertola* (Todisco, Vincenzo)  
Locarno, Armando Dadò Editore, 2020, ISBN 978-88-8281-540-0, 184 p., SFr. 22.00  
(Das Eidechsenkind; Zürich, Rotpunktverlag, 2018)

**Todisco, Vincenzo:** *L'enfant lézard* (Pécoud, Benjamin)  
Genève, Zoé, 2020, ISBN 978-2-88927-754-4, 204 p., SFr. 29.50  
(Das Eidechsenkind; Zürich, Rotpunktverlag, 2018)

**Tschäni, Hans:** *A qui appartient la Suisse?* (Duvanel, Laurent)  
Genève, Zoé, 1988, ISBN 2-88182-047-6, 232 p., épuisé  
(Wem gehört die Schweiz?; Zürich, Orell Füssli, 1986)

**Tschäni, Hans:** *A chi appartiene la Svizzera* (Bagnaschi, Mauro)  
Bellinzona, Casagrande, 1990, ISBN 88-7713-029-6, 230 p., SFr. 20.00  
(Wem gehört die Schweiz?; Zürich, Orell Füssli, 1986)

**Tuor, Leo:** *Giacumbert Nau* (Egloff, Peter)  
Chur, Octopus, 1994, ISBN 3-279-00529-9, 144 p., SFr. 25.00  
(Giacumbert Nau; Chur, Octopus, 1988)

**Tuor, Leo:** *Onna Maria Tumera oder Die Vorfahren* (Egloff, Peter)  
Zürich, Limmat Verlag, 2004, ISBN 3-85791-453-X, 176 p., SFr 32.00  
(Onna Maria Tumera ni Ils antenats; Chur, Octopus, 2002)

**Tuor, Leo:** *Giacumbert Nau* (Caflich, Riccarda / Maiello, Francesco)  
Bellinzona, Casagrande, 2008, ISBN 978-88-7713-526-1, 136 p., SFr 24.00  
(Giacumbert Nau; Chur, Octopus, 1988)

**Tuor, Leo:** *Settembrini. Leben und Meinungen* (Egloff, Peter)  
Zürich, Limmat Verlag, 2011, ISBN 978-3-85791-624-3, 274 p., SFr 38.00  
(Settembrini. Veta e meinis; Laax, Surselva Romontscha, 2006)

**Tuor, Leo:** *Settembrini. Vita e opinioni* (Rosselli, Walter)  
Bellinzona, Sottoscala, 2017, ISBN 978-88-25471-30-3, 203 p., SFr 25.00  
(Settembrini. Veta e meinis; Laax, Surselva Romontscha, 2006)

**Tuor, Leo:** *Settembrini. Vie et opinions* (Rosselli, Walter)  
Lausanne, Editions d'en bas, 2017, ISBN 978-2-8290-0550-3, 272 p., SFr 32.00  
(Settembrini. Veta e meinis; Laax, Surselva Romontscha, 2006)

**Urech, Marie-Jeanne:** *Schnitz* (Künzli, Lis)  
Zürich, bilgerverlag, 2017, ISBN 978-3-0376-2063-2, 142 p., SFr 24.00  
(Les valets de nuit; Vevey, Editions de l'Aire, 2010)

**Vaihinger, Dirk (éd.):** *Un voyage en Suisse* (Conod, François)  
Orbe, Campiche, 2013, ISBN 978-2-88241-315-4, 295 p., SFr 35.00  
(Die Schweizerreise; Zürich, Nagel & Kimche, 2008)

**Velan, Yves:** *Soft Gulag* (Balmer, Dres)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1980, ISBN 3905317036, 183 p., vergriffen  
(Soft Gulag; Vevey, Galland, 1977)

**Venturini, Fiorenza:** *Mansardenleben* (Vollenweider, Alice)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1978, ISBN 3905317001, 110 p., vergriffen  
(Stagionali e rami secchi; Milano, Pan, 1976)

**Veteranyi, Aglaja:** *Pourquoi l'enfant cuisait dans la polenta* (Graf, Marion)  
Lausanne, Ed. d'en bas, 2004, ISBN 978-2-8290-0301-2, 190 p., SFr 29.00  
(Warum das Kind in der Polenta kocht; Stuttgart-München, Deutsche Verlags-Anstalt, 1999)

**Veteranyi, Aglaja:** *Perché il bambino cuoce nella polenta* (Cavallaro, Emanuela)  
I-Ferrara, Tufani, 2005, ISBN 978-8886780537, 183 p., EUR 12.00  
(Warum das Kind in der Polenta kocht; Stuttgart-München, Deutsche Verlags-Anstalt, 1999)

**Viragh, Christina:** *In aprile* (Scarponi, Alberto)  
Lugano, ADV-Publishing, 2008, ISBN 978-88-7922-048-4, 295 p., EUR 15.00  
(Im April; Zürich, Ammann, 2006)

**Vogt, Walter:** *Le Congrès de Wiesbaden* (Pavillon, Olivier)  
Vevey, Galland/Ex Libris, 1977, ISBN 2-8251-2388-9, 220 p., (rééd.: Poche Suisse, 1988)  
(Der Wiesbadener Kongress; Zürich, Arche, 1972)

**Voisard, Alexandre:** *Das Jahr der dreizehn Monde* (Von Dach, Margrit)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1985, ISBN 3-545-36395-3, 156 p., vergriffen  
(L'Année des treize lunes; Vevey, Editions de l'Aire, 1984)

**von Matt, Peter:** *Sang d'encre. Voyage dans la Suisse littéraire et politique* (Kowalski, Colette)  
Genève, Zoé, 2005, ISBN 2-88182-538-9, 252 p., SFr 36.00  
(Die Tintenblauen Eidgenossen; München/Wien, Carl Hanser Verlag, 2001)

**von Matt, Peter:** *La Svizzera degli scrittori* (Mantovani, Mattia)  
Locarno, Dadò, 2008, ISBN 978-88-8281-224-9, 420 p., SFr 24.00  
(Die Tintenblauen Eidgenossen; München/Wien, Carl Hanser Verlag, 2001)

**Vuillème, Jean-Bernard:** *Mit dem Gesicht zum Rücken* (Hediger, Markus)  
Basel, Lenos, 2003, ISBN 3-85787-338-8, 152 p., SFr 32.00  
(Face à dos; Carouge-Genève, Zoé, 1999)

**Vuillème, Jean-Bernard:** *Der Sohn danach* (Zehnder, Gabriela)  
Biel, verlag die brotsuppe, 2010, ISBN 978-3-905689-26-6, p., SFr 27.00  
(Le Fils du lendemain; Carouge-Genève, Zoé, 2006)

**Walter, Otto F.:** *L'Ensaevagement* (Mamboury, Michel)  
Lausanne, Aire, 1989, ISBN 3-69900-067-2, 349 p., SFr. 32.00  
(Die Verwilderung; Berlin, Rowohlt, 1976)

**Walter, Otto F.:** *Le Temps du faisán* (Mamboury, Michel)  
Lausanne, Aire, 1992, ISBN 2-88108-303-X, 394 p., SFr. 45.00  
(Zeit des Fasans; Rowolth, 1988)

**Weber, Julia:** *Tout est toujours beau* (Lacord, Raphaëlle)  
Vevey, Éditions de l'Aire, 2019, ISBN 978-2-88-956018-9, 254 p., SFr. 29.00  
(Immer ist alles schön; Zürich, Limmat Verlag, 2017)

**Weber, Peter:** *Le Faiseur de temps* (Kowalski, Colette)  
Genève, Zoé, 1999, ISBN 2-88182-355-6, 336 p., SFr. 37.00  
(Der Wettermacher; Frankfurt, Suhrkamp, 1994)

**Werner, Markus:** *Le Dos tourné* (Graf, Marion)  
Genève, Zoé, 1995, ISBN 2-88182-230-4, 160 p., SFr. 28.00  
(Die kalte Schulter; Salzburg, Residenz, 1989)

**Werner, Markus:** *L'Ami de Lesseps* (Graf, Marion)  
Genève, Zoé, 2001, ISBN 2-88182-438-2, 192 p., SFr. 29.00  
(Der ägyptische Heinrich; Salzburg, Residenz, 1999)

**Werner, Markus:** *Di spalle* (Idra, Daniela)  
Bellinzona, Casagrande, 2003, ISBN 88-7713-383-x, 160 p., SFr. 23.00  
(Die kalte Schulter; Salzburg, Residenz, 1989)

**Werner, Markus:** *Zündel s'en va* (Graf, Marion)  
Genève, Zoé, 2003, ISBN 2-88182-491-9, 152 p., SFr. 25.00  
(Zündels Abgang; Salzburg, Residenz, 1984)

**Werner, Markus:** *A presto* (Idra, Daniela)  
Bellinzona, Casagrande, 2006, ISBN 88-7713-447-x, 208 p., SFr. 25.00  
(Bis bald; Salzburg, Residenz, 1992)

**Werner, Markus:** *Enrico l'egriziano* (Idra, Daniela)  
Bellinzona, Casagrande, 2011, ISBN 978-8-877135-93-3, 182 p., SFr. 25.00  
(Der ägyptische Heinrich; St. Plöten, Residenz Verlag, 1999)

**Widmer, Urs:** *L'Été indien* (Thébert, Christiane/Musy, Gilbert)  
Genève, Zoé, 1990, ISBN 2-88182-069-7, 88 p., SFr. 15.00  
(Indianersommer; Zürich, Diogenes, 1985)

**Wyss, Laure:** *L'Anniversaire de Maman* (Musy, Gilbert)  
Lausanne, Aire/Ex Libris, 1982, ISBN 3699001334, 166 p., SFr. 18.90  
(Mutters Geburtstag; Frauenfeld, Huber, 1978)

**Wyss, Laure:** *Avant que la mer ne se fige* (Cuneo, Anne)  
Orbe, Campiche, 2001, ISBN 2-88241-106-5, 240 p., SFr. 34.00  
(Weggehen ehe das Meer zufriert; Zürich, Limmat Verlag, 1994)

**Yesilöz, Yusuf:** *La Route du couchant* (Enckell, Marianne)  
Lausanne, Ed. d'en bas, 2000, ISBN 978-2-8290-0252-0, 160 p., SFr. 26.00  
(Reise in die Abenddämmerung; Zürich, Rotpunktverlag, 1998)

**Z'Graggen, Yvette:** *Zeit der Liebe, Zeit des Zorns* (Wyss, Hedi)  
Zürich, Benziger/Ex Libris, 1982, ISBN 3-85787-656-5, 230 p., vergriffen  
(Taschenbuchausg.: Lenos, 2000 / Un Temps de colère et d'amour; Lausanne, Aire, 1980)

**Z'Graggen, Yvette:** *Die Jahre des Schweigens* (Riegler, Elfriede)  
Basel, Lenos, 2001, ISBN 3-85787-317-5, 229 p., SFr 36.00  
(Les Années silencieuses; Vevey, Editions de l'Aire, 1982)

**Zopfi, Emil:** *Chaque minute coûte trente-trois francs* (Besse, Martine)  
Genève, Zoé, 1981, ISBN, 237 p., SFr. 19.50  
(Jede Minute kostet 33 Franken; Zürich, Limmat Verlag, 1977)

**Zoss, Mary-Laure:** *Le noir du ciel / Das Schwarz des Himmels* (Grosz, Andreas)  
Zürich, Edition Howeg, 2019, ISBN 978-3-85746-334-4, 160 p., SFr 32.00  
(Le noir du ciel; Moudon, Editions Empreintes, 2016)

**Zschokke, Matthias:** *Max* (Musy, Gilbert)  
Genève, Zoé, 1988, ISBN 2-88182-515-X, 184 p., SFr. 14.00  
(Max; München, List, 1982)

**Zschokke, Matthias:** *Bonheur flottant* (Zurcher, Patricia)  
Genève, Zoé, 2002, ISBN 2-88182-448-X, 288 p., SFr 32.00  
(Das lose Glück; Zürich, Ammann, 1999)